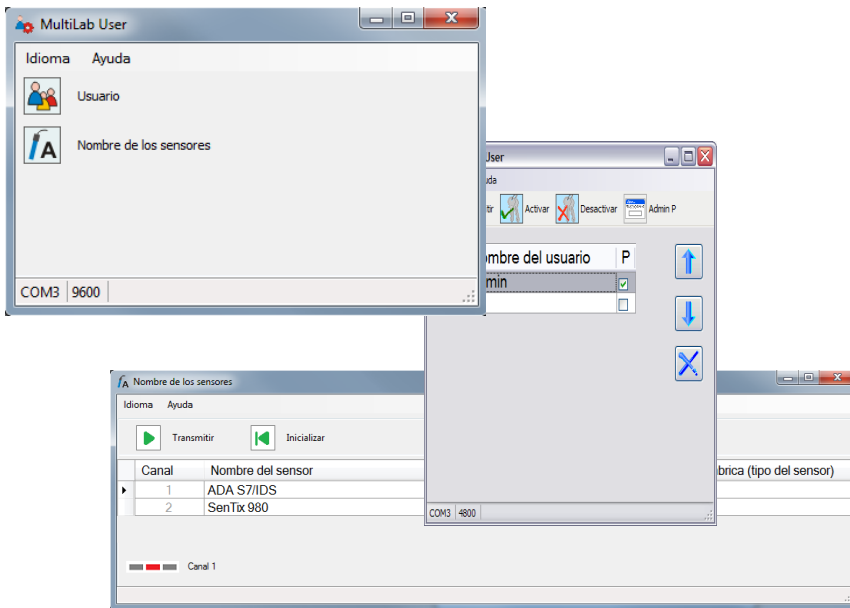


# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ba76147d03 02/2017



# MultiLab User

FUNCIONES DE GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN IDS (SOFTWARE PC)



## MultiLab User - Sommaire

<b>1</b>	<b>Sumario</b>	<b>4</b>
1.1	Gestión de usuarios	4
1.2	Gestión de los nombres de los sensores	4
<b>2</b>	<b>Instalación</b>	<b>5</b>
2.1	Requisitos primordiales del sistema	5
2.2	Instalar el programa <i>MultiLab User</i> en el PC	5
2.3	Conectar el instrumento de medición con el PC	5
<b>3</b>	<b>Operación</b>	<b>6</b>
3.1	Iniciar el programa <i>MultiLab User</i>	6
3.2	Activar la gestión de usuarios en el instrumento de medición	7
3.3	Gestionar <i>Nombre de los sensores</i>	9
<b>4</b>	<b>Diagnóstico y corrección de fallas</b>	<b>11</b>
4.1	No hay conexión con el instrumento de medición	11
4.2	Función no disponible (la función aparece en gris)	11
4.3	Información <i>No encuentra sensores</i>	12
4.4	Se le ha olvidado la contraseña?	12

# 1 Sumario

El programa PC MultiLab User amplía las funciones de su instrumento de medición, añadiendo funciones para la gestión, y que pueden ser efectuadas cómodamente a través de su ordenador / computador PC.

- Gestión de usuarios
- Gestión de los nombres de los sensores

## 1.1 Gestión de usuarios

Una vez que el administrador ha activado la gestión de usuario, el instrumento permitirá efectuar mediciones sólo después de haber iniciado la sesión con el nombre de un usuario. El nombre del usuario será documentado en todas las mediciones y en los registros protocolados.

La gestión y administración de los usuarios ha sido transferida al ordenador / computador PC.

El administrador dispone de las siguientes funciones:

- Establecer / borrar cuentas de usuarios
- Establecer la protección de acceso por medio de una contraseña
- Activar / desactivar la gestión de usuarios en el instrumento

El instrumento de medición puede gestionar hasta 50 usuarios, como máximo.

## 1.2 Gestión de los nombres de los sensores

Los nombres de los sensores IDS están guardados en el sensor mismo. El nombre de cada sensor es transferido automáticamente al instrumento de medición IDS durante el funcionamiento. Así es posible asignar los datos de medición y de calibración al sensor correspondiente. Los sensores del mismo tipo se diferencian por su número de serie.

La función *Nombre de los sensores* permite, adjudicando un nombre específico a cada sensor, asignar, por ejemplo, el lugar de la medición, el tipo de medición o el nombre del usuario, individualmente a cada sensor, incluso en el caso de usar simultáneamente varios sensores del mismo tipo.

## 2 Instalación

### 2.1 Requisitos primordiales del sistema

#### 2.1.1 Condiciones que debe cumplir el sistema - PC

- Conexión USB libre en el PC o bien, en un hub USB (dispositivo de conexión en redes LAN)
- Sistema operacional Microsoft Windows 7 o bien, Windows 10.
- Controlador USB VCP (vea bajo CD-ROM)
- Unidad de discos CD-ROM (opcional, para la instalación mediante un CD-ROM)

#### 2.1.2 Condiciones previas del sistema instrumento de medición y del sensor

- Instrumento de medición IDS
- Sensor IDS (para la gestión de los nombres de los sensores)
- Para la función *Nombre de los sensores* :  
El instrumento de medición IDS y el sensor IDS tienen que estar conectados a través de un cable. La conexión a través del sistema WLM no es adecuada.

### 2.2 Instalar el programa *MultiLab User* en el PC

Ud. encontrará el programa *MultiLab User* en el CD-ROM junto con las partes incluidas del instrumento o bien, en el Internet.

1. Expandir el programa de instalación Install\_MultiLabUser\_Vx-xx.zip e iniciar el archivo ejecutable.
2. Siga las instrucciones para el usuario.  
El programa es instalado.

### 2.3 Conectar el instrumento de medición con el PC

Para la conexión se necesita un cable USB (tipo A - Tipo B).

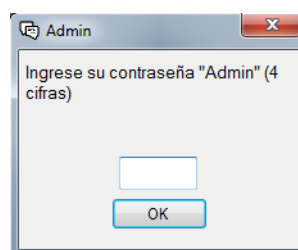
El programa *MultiLab User* reconoce los instrumentos adecuados.

1. Conectar el instrumento de medición por medio de un cable USB con el PC.
2. Encender el instrumento de medición.

## 3 Operación

### 3.1 Iniciar el programa *MultiLab User*

1. Conectar el instrumento de medición con el PC.
2. Encender el instrumento de medición.  
En el instrumento aparece la ventana inicial. Si se tiene conectado un sensor, aparece un parámetro.
3. Iniciar el programa *MultiLab User* desde la ventana inicial, en el renglón correspondiente.  
En el momento en que se ha reconocido un instrumento de medición, el sistema solicita el ingreso de la contraseña del administrador.



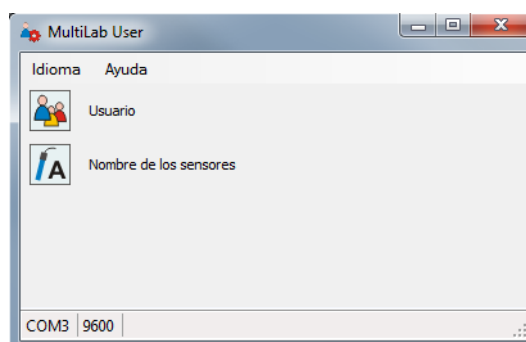
La contraseña está compuesta de 4 cifras.



Cuando el programa *MultiLab User* es utilizado por primera vez:

- Ingrese una contraseña nueva.  
Esta contraseña es asignada al nombre de usuario Admin P.  
Vale para el acceso con el nombre de usuario Admin P en el instrumento de medición y para el acceso a la gestión de usuarios en el ordenador / computador PC.
- Confirmar la nueva contraseña con OK.  
Se abre una ventana para repetir la contraseña.

4. Ingresar la contraseña y confirmar con *OK*.  
La contraseña aparece enmascarada.  
Se accede a la ventana *MultiLab User* para seleccionar las funciones disponibles para el instrumento de medición conectado actualmente. Las funciones no disponibles aparecen en gris.



5. Seleccionar una función.

### 3.2 Activar la gestión de usuarios en el instrumento de medición

1. Iniciar el programa *MultiLab User* (vea 3.1 Iniciar el programa MultiLab User, página 6).
2. Seleccionar la función *Usuario*.  
La lista de los usuarios es leída del instrumento y visualizada en el PC).

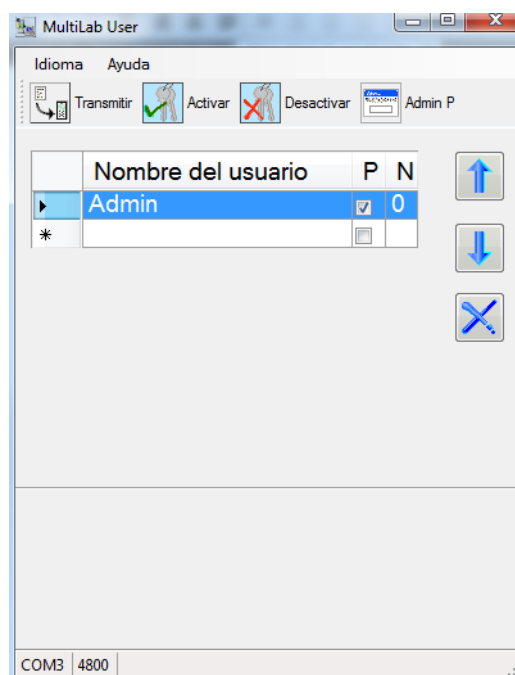


Cuando Ud. utiliza la función *Usuario* por primera vez:

Aparece la solicitud *Implementar una nueva lista de usuarios en el instrumento? Se borra la lista existente*

La lista de los usuarios es implementada en el instrumento y visualizada en el PC.

La lista incluye el nombre de usuario Admin P y presenta una marca de puntuación en el campo P (el acceso está protegido por medio de una contraseña).



3. En caso dado, en el menú *Idioma* seleccionar otro idioma.
4. En caso dado, en el menú *Ayuda* acceder al manual de instrucciones del software.
5. Editar la lista de usuarios (vea 3.2.1 Gestionar usuarios, página 8).
6. Con *Transmitir* transferir la lista de usuarios al instrumento.  
Durante la transferencia de datos aparece una barra indicadora del progreso. A continuación el instrumento se pone en funcionamiento.
7. Con *Activar* activar la gestión de usuarios en el instrumento.  
Durante la transferencia de datos aparece una barra indicadora del

progreso. A continuación el instrumento se pone en funcionamiento. Aparece el menú *Iniciar la sesión*.

Para poder medir con el instrumento, seleccione primero un nombre de usuario e ingrese en caso dado una contraseña.

### 3.2.1 Gestionar usuarios

The screenshot shows the 'MultiLab User' application window. At the top, there is a menu bar with 'Idioma' and 'Ayuda', and a toolbar with 'Transmitir', 'Activar', 'Desactivar', and 'Admin P'. Below the toolbar is a table with columns 'Nombre del usuario', 'P', and 'N'. The 'Admin' user is selected. To the right of the table are up and down arrow buttons and a delete button. Below the table is a section for 'Clase de derechos' and 'Funciones bloqueadas'. At the bottom, there is a status bar showing 'COM3 | 4800'. Numbered callouts 1-10 point to various UI elements: 1 points to the toolbar, 2 to the 'Activar' button, 3 to the 'Desactivar' button, 4 to the 'Admin P' button, 5 to the empty row in the user list, 6 to the 'Activar' checkbox, 7 to the 'P' column, 8 to the up/down arrows, 9 to the delete button, and 10 to the authorization table.

Clase de derechos	Funciones bloqueadas
0	ninguna
1	Configuración del sistema
2	Configuración del sistema Configuración de mediciones Calibración

COM3 | 4800

- 1 Transferir la lista de usuarios al instrumento.
- 2 Activar la gestión de usuarios en el instrumento.
- 3 Desactivar la gestión de usuarios en el instrumento.
- 4 Modificar la contraseña asignada al nombre de usuario 'administrador'.
- 5 Establecer nuevos usuarios.  
Ingresar al final de la lista (campo vacío) un nombre de usuario (máx. 15 caracteres).
- 6 Activar la aplicación de una contraseña asignada a un nombre de usuario.  
El usuario establece la contraseña al iniciar la sesión por primera vez con su nombre. El administrador no conoce la contraseña.
- 7 Ingresar la clase de autorización como cifra (0/1/2) (vea bajo 3.2.2 Clases de autorización, página 9)
- 8 Modificar el orden de los nombres de usuarios en la lista.  
Con las teclas-flecha puede cambiar Ud. la posición del nombre de usuario marcado dentro de la lista.
- 9 Borrar el nombre del usuario  
El nombre del usuario marcado es borrado.
- 10 Informaciones sobre las clases de autorización  
Las informaciones aparecen cuando el campo de ingreso de una clase de autorización está activado.



### 3.2.2 Clases de autorización

El software *MultiLab User / Cuenta del usuario* permite asignar a cada usuario una clase de autorización. El administrador puede así limitar, a través de las clases de autorización (0/1/2), los derechos de los usuarios.

Así es posible asegurar las configuraciones y las funciones que influyen la calidad de la medición, impidiendo que puedan ser modificadas.

<i>Clase de derechos</i>	<i>Funciones bloqueadas</i>
0	<i>ninguna</i>
1	<i>Configuración del sistema</i>
2	<i>Configuración del sistema Configuración de mediciones Calibración</i>



Los instrumentos de medición de última generación soportan la gestión de los grados de autorización.

Si un instrumento de medición no soporta esta función, el software *MultiLab User* no visualiza el campo de ingreso para el grado de autorización.

### 3.3 Gestionar *Nombre de los sensores*

1. Iniciar el programa *MultiLab User* (vea 3.1 Iniciar el programa *MultiLab User*, página 6).
2. Seleccionar la función *Nombre de los sensores*.  
La lista de los sensores conectados es leída del instrumento y visualizada en el ordenador / computador PC).

1 *Transmitir*  
*Transmitir nombres de sensores a los sensores.*

2 *Inicializar*  
*Inicializar los nombres de sensores a los nombres predeterminados.*

3 *Canal*  
Número del canal en el que está enchufado el sensor.

4 *Nombre del sensor*  
Editar el nombre del sensor (max. 30 signos o caracteres).

5 *Nombre del sensor ajustado de fábrica (tipo del sensor)*  
El nombre del sensor en la configuración de fábrica permanece archivado en memoria y puede ser reactivado en todo momento con *Inicializar*.

6 *Indicación del canal*  
La indicación en rojo del canal muestra la posición de conexión del sensor marcado.

3. En caso dado, en el menú *Idioma* seleccionar otro idioma.
4. En caso dado, en el menú *Ayuda* acceder al manual de instrucciones del software.
5. Seleccionar un sensor en la columna *Nombre del sensor*.
6. Editar el nombre.
7. Con *Transmitir* transferir el nombre editado al sensor, o bien, con *Inicializar* reiniciar el nombre del sensor a la configuración de fábrica. Se abre una solicitud para controlar y confirmar la acción.
8. Con OK confirmar la transmisión de los nombres de los sensores a uno o bien, a varios sensores.  
Durante la transferencia de datos aparece una barra indicadora del progreso. A continuación, el instrumento de medición se pone en funcionamiento. Una vez que la transmisión ha terminado, se cierra la ventana *Nombre de los sensores*.

## 4 Diagnóstico y corrección de fallas

### 4.1 No hay conexión con el instrumento de medición

Causa probable	Solución del problema
Cable USB defectuoso	Utilizar otro cable USB
La cuota de transmisión (en baud) configurada en el instrumento es demasiado alta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurar una cuota de transmisión más baja en el instrumento (menú Sistema/interfase)</li> <li>• Abandonar el menú de configuración</li> <li>• Iniciar nuevamente el programa <i>MultiLab User</i></li> <li>• Reconectar nuevamente</li> </ul>
El controlador USB VCP no está instalado	Instalar el controlador USB VCP

### 4.2 Función no disponible (la función aparece en gris)

Causa probable	Solución del problema
La versión del firmware del instrumento no soporta esta función	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actualizar el firmware (vea el manual de instrucciones de su instrumento de medición)</li> </ul>
El instrumento de medición no soporta esta función	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar otro instrumento de medición</li> </ul>

### 4.3 Información *No encuentra sensores*

Causa probable	Solución del problema
<p>Al ejecutar el programa <i>MultiLab User</i> la función <i>Nombre de los sensores</i> fue inicializada bajo las siguientes condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay sensores enchufados al instrumento de medición</li> <li>• La gestión de usuarios está activada y ningún usuario ha iniciado la sesión con el instrumento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufar el sensor.</li> <li>• Desactivar la gestión de usuarios antes de modificar los nombres de los sensores o bien,</li> <li>• Estando activada la gestión de usuarios en el instrumento de medición, iniciar la sesión con el nombre del usuario y con su contraseña</li> </ul>

### 4.4 Se le ha olvidado la contraseña?

Causa probable	Solución del problema
Se ha olvidado la contraseña asignada al nombre del usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Borrar el nombre del usuario</li> <li>• Establecer nuevamente el nombre del usuario</li> <li>• Enviar la lista</li> </ul> <p>El usuario puede asignar una nueva contraseña al iniciar la sesión la próxima vez.</p>
Se ha olvidado la contraseña del administrador	Consulte al servicio técnico del fabricante / proveedor.